

SRB
Balance 4,25% glukoze,
1,25 mmol/l kalcijuma
Rastvor za peritonealnu dijalizu

1 litar rastvora pripremljenog za upotrebu sadrži:

Kalcijum-hlorid, dihidrat	0,1838 g
Natrijum-hlorid	5,640 g
Natrijum (S)-laktat rastvor	7,85 g
(Natrijum (S)-laktat)	(3,925 g)
Magnezijum-hlorid, heksahidrat	0,1017 g
Glukoza, monohidrat	46,75 g
(Glukoza, bezvodna)	(42,5 g)

Voda za injekcije, hlorovodonična kiselina,
natrijum-hidroksid, natrijum-hidrogenkarbonat

Ca²⁺: 1,25 mmol/L; Na⁺: 134 mmol/L; Mg²⁺: 0,5 mmol/L;
Cl⁻: 100,5 mmol/L; Gluk.: 235,8 mmol/L. pH ≈ 7,0
Kesa sa dva odeljka

Sterilno i bez prisustva bakterijskih endotoksina. Ne koristiti ako rastvor nije bistar i ako je pakovanje oštećeno. **Lek je namenjen za intraperitonealnu upotrebu.** Rastvor ne sme da se koristi za intravensku infuziju. Koristiti po uputstvu lekara. Za jednokratnu upotrebu. Sav neupotrebljeni ostatak rastvora se mora baciti. Ne čuvati na temperaturi ispod 4 °C. **Ne koristiti pre mešanja oba rastvora.** Rok upotrebe nakon otvaranja i mešanja: upotrebiti odmah. Hemijska i fizička stabilnost tokom upotrebe pokazana je za 24 sata na temperaturi na 20 °C. Pre primene leka pročitati priloženo Uputstvo za lek. Čuvati van vidokruga i domašaja dece. Namenjeno za odrasle i decu. Režim izdavanja: Lek se može upotrebljavati u stacionarnoj zdravstvenoj ustanovi, izuzetno, lek se može izdavati i uz lekarski recept, u cilju nastavka terapije kod kuće, što mora biti naznačeno i overeno na poledini recepta. Neupotrebljeni lek se uništava u skladu sa važećim propisima.

Nosilac dozvole: FRESenius MEDICAL CARE SRBLJA D.O.O. VRŠAC, Beogradski put bb, Vršac.
Br. rešenja: 515-01-03564-18-001 od 11.07.2019. ATC: B05DB. JKL: 9175718

"Samo na recept"

BIH
balance 4,25% glukoze
1,25 mmol/l kalcija
otopina za peritonealnu dijalizu

1 l otopine pripremljene za upotrebu sadrži:

Kalcijev hlorid dihidrat	0,1838 g
Natrijev hlorid	5,640 g
Otopina natrijevog (S)-laktata	7,85 g
(natrijev (S)-laktat)	(3,925 g)
Magnezijev hlorid heksahidrat	0,1017 g
Glukoza monohidrat	46,75 g
(bezvodna glukoza)	(42,5 g)

Voda za injekcije, hloridna kiselina,
natrijum hidroksid, natrijum hidrogenkarbonat

Ca²⁺: 1,25 mmol/l; Na⁺: 134 mmol/l; Mg²⁺: 0,5 mmol/l;
Cl⁻: 100,5 mmol/l; gluk.: 235,8 mmol/l. pH ≈ 7,0
vreća sa dvije komore

Sterilno i slobodno od bakterijskih endotoksina. Nemojte koristiti ukoliko otopina nije bistra, a spremnik oštećen. **Samo za upotrebu u trbušnu šupljinu.** Otopinu nemojte koristiti za intravensku infuziju. Koristiti prema uputama Vašeg lekara. Samo za jednokratnu upotrebu. Sav neupotrebljeni ostatak otopine treba baciti. Nemojte čuvati na temperaturi ispod 4 °C. **Nemojte koristiti prije nego su obje otopine izmešane.** Otopina pripremljena za upotrebu mora se upotrijebiti unutar 24 h nakon mešanja. Pročitajte uputu o lijeku prije upotrebe. Držati izvan pogleda i dohvata djece. Nostitelj odobrenja u BiH: Fresenius Medical Care BH d.o.o. Sarajevo, Zmaja od Bosne 7-7A, Sarajevo, BiH. Lijek se primjenjuje u zdravstvenoj ustanovi sekundarnog ili tercijarnog nivoa. Broj rešenja: 04-07.3-2-5343/20 od 22.12.2020.

МК
баланс 4,25% глюкоза,
1,25 mmol/l калциум
Раствор для перитонеална дијализа

1 Литар раствор підготвен за употреба содржи:

Калциум хлорид дихидрат	0,1838 g
Натриум хлорид	5,640 g
Раствор на натриум (С)-лактат	7,85 g
(натриум (С)-лактат)	(3,925 g)
Магнезиум хлорид хексагидрат	0,1017 g
Глукоза монохидрат	46,75 g
(глукоза безводна)	(42,5 g)

Вода за инъекции, хлороводородна киселина,
натриум гидроксид, натриум гидроген карбонат

Ca²⁺: 1,25 mmol/l; Na⁺: 134 mmol/l; Mg²⁺: 0,5 mmol/l;
Cl⁻: 100,5 mmol/l; глук.: 235,8 mmol/l. pH ≈ 7,0
Двокоморна кеса

Стерилно и без бактериjsки ендотоксини. Да се употреби само ако растворот е бистар и пакувањето е нештетено. **Само за интраперитонеална употреба.** Растворот не треба да се употребува за интравенска инфузија. Употребувајте според инструкциите на лекарот. Употребувајте според инструкциите на лекарот. Неупотребените количини раствор треба да се отстранат. Да не се чува на температура под 4 °C. **Не употребувајте пред дната раствора да се измешаат.** Подготвениот раствор треба да се употреби во рок од 24 часа по мешањето. Прочитајте го внатрешното упатство пред употреба. Да се чува на места невидливи и достапни за деца. Носител на одобрение за ставање на лек во промет: Интерком ДОО увоз извоз Скопје, ул. Роза Луксембург бр. 6/1-ДПО, 1000 Скопје, Р. Северна Македонија. Лекот се применува само во здравствена установа. Број на одобрение за ставање на лек во промет: 11-3428/1. ATC: B05DB

BY
баланс 4,25% глюкозы,
1,25 ммоль/л кальция
Раствор для перитонеального диализа

1 литр готового к использованию раствора содержит:

Кальция хлорид дигидрат	0,1838 g
Натрий хлорид	5,640 g
Натрия (S)-лактата раствор	7,85 g
(натрия (S)-лактат)	(3,925 g)
Магния хлорид гексагидрат	0,1017 g
Глюкоза моногидрат	46,75 g
(глюкоза безводная)	(42,5 g)

Вода для инъекций, хлороводородная кислота,
натрия гидроксид, натрия гидрокарбонат

Ca²⁺: 1,25 ммоль/л; Na⁺: 134 ммоль/л; Mg²⁺: 0,5 ммоль/л;
Cl⁻: 100,5 ммоль/л; Глюкоза: 235,8 ммоль/л. pH ≈ 7,0
Двухкамерный мешок

Стерильно. Не содержит бактериальные эндотоксины. Использовать только если раствор чистый и контейнер не поврежден. **Для интраперитонеального использования.** Раствор не должен применяться внутривенно. Использовать в соответствии с предписаниями лечащего врача. Для однократного применения. Все неиспользованные количества раствора должны быть уничтожены. Хранить при температуре не ниже 4 °C. **Не использовать растворы из двух камер без смешивания.** Готовый к использованию раствор должен быть использован в течение 24 часов после смешивания. Прочитайте инструкцию перед использованием раствора. Хранить в недоступном для детей месте. Владелец регистрационного удостоверения: Фрезениус Медикал Кеа Дойчланд ГмбХ, Эльзе-Кренер-Штрассе 1, 61352 Бад Хомбург в.д.Х., Германия. Условия отпуска: по рецепту

UA
Баланс 4,25% глюкози
1,25 ммоль/л кальцію
Розчин для перитонеального діалізу

1 літр готового до використання розчину містить:

Кальцію хлориду дигідрату	0,1838 g (r)
Натрію хлориду	5,640 g (r)
Натрію (S)-лактату розчину	7,85 g (r)
(натрію (S)-лактату)	(3,925 g (r))
Магнію хлориду гексагідрату	0,1017 g (r)
Глюкози моногідрату	46,75 g (r)
(глюкози безводної)	(42,5 g (r))

Вода для ін'єкцій, кислота хлористоводнева,
натрію гідроксид, натрію гідрокарбонат

Ca²⁺: 1,25 mmol/l (ммоль/л); Na⁺: 134 mmol/l (ммоль/л); Mg²⁺: 0,5 mmol/l (ммоль/л);
Cl⁻: 100,5 mmol/l (ммоль/л); Gluc.: 235,8 mmol/l (ммоль/л). pH ≈ 7,0
Двокамерний мішок

Стерильний та вільний від бактеріальних ендотоксинів. Використовувати, лише якщо розчин прозорий, а контейнер не пошкоджений. **Тільки для інтраперитонеального введення.** Розчин не слід застосовувати внутрішньовенно. Використовувати у відповідності до призначення лікаря. The ready-to-use solution must be used within 24 hours after mixing. Read the package leaflet before use. Keep out of the sight and reach of children. HK: Prescription Drug 處方藥物. 請勿將產品貯存於攝氏4度以下。 HK-51726. MAL: Fresenius Medical Care Malaysia Sdn Bhd, Second Floor, Axis Technology Centre, Lot 13, Jalan 51A/225 46100 Petaling, Jaya Malaysia. Jauhkan dari kanak-kanak! Controlled Medicine/ Ubat Terkawal. MAL09011451AZ. RC: 本藥限由醫師使用. 藥商: 台灣費森尤斯醫藥股份有限公司. 地址: 台北市內湖區瑞湖街58號7樓. 服務電話: 0800-288258. 衛署藥輸字第024921號. SGP: Fresenius Medical Care Singapore Pte Ltd. SIN13264P. Категорія відпуску: за рецептом. РП №: UA/18020/01/01.

HK MAL RC SGP
balance 4.25% glucose,
1.25 mmol/l calcium
Solution for peritoneal dialysis

1 litre of ready-to-use solution contains:

Calcium chloride dihydrate	0.1838 g
Sodium chloride	5.640 g
Sodium (S)-lactate solution	7.85 g
(sodium (S)-lactate)	(3.925 g)
Magnesium chloride hexahydrate	0.1017 g
Glucose monohydrate	46.75 g
(anhydrous glucose)	(42.5 g)

Water for injections, hydrochloric acid,
sodium hydroxide, sodium hydrogen carbonate

Ca²⁺: 1.25 mmol/l; Na⁺: 134 mmol/l; Mg²⁺: 0.5 mmol/l;
Cl⁻: 100.5 mmol/l; Gluc.: 235.8 mmol/l. pH ≈ 7.0
Double chamber bag

Sterile and free from bacterial endotoxins. Do not use unless solution is clear and container undamaged. **For intraperitoneal use only.** Solution is not to be used for intravenous infusion. Use as directed by your doctor. For single use only. Any unused portion of the solution is to be discarded. Do not store below 4 °C. **Do not use before the two solutions have been mixed.** The ready-to-use solution must be used within 24 hours after mixing. Read the package leaflet before use. Keep out of the sight and reach of children. HK: Prescription Drug 處方藥物. 請勿將產品貯存於攝氏4度以下。 HK-51726. MAL: Fresenius Medical Care Malaysia Sdn Bhd, Second Floor, Axis Technology Centre, Lot 13, Jalan 51A/225 46100 Petaling, Jaya Malaysia. Jauhkan dari kanak-kanak! Controlled Medicine/ Ubat Terkawal. MAL09011451AZ. RC: 本藥限由醫師使用. 藥商: 台灣費森尤斯醫藥股份有限公司. 地址: 台北市內湖區瑞湖街58號7樓. 服務電話: 0800-288258. 衛署藥輸字第024921號. SGP: Fresenius Medical Care Singapore Pte Ltd. SIN13264P.

Fresenius 530,0 x 130,0 x 2,0 mm BS400098319

balance 4.25% glucose, 1.25 mmol/l calcium

balance 4.25% glucose, 1.25 mmol/l calcium

 August Faller GmbH & Co. KG Gündenhausen 22 D-79650 Schopfheim T +497622 666989-0 www.faller-packaging.com	Printing colors: Black PANTONE 1797 PANTONE Cool Gray 6 BS-Lack Technical colors: Online-Druck Kontur	One-up executed 10.06.2021 / H.Zilk Double-checked Date/Signature Winding direction: Outside/End first ➞ Proof sheet no.: 2	Release notes: ☐ Released for printing ☐ Released for printing after correction ☐ New proof Binding: ☐ Text ☐ Size ☐ Varnish area ☐ Varnish entire surface ☐ Color combination This proof is not color-binding. Date/Signature
Please note: This file has been edited with utmost care and was subject to internal checks. However, the handling of data always involves a certain degree of risk and the impossibility of error cannot be guaranteed.We therefore recommend to check the PDF file thoroughly. August Faller GmbH & Co. KG assumes no liability for errors discovered after approval.			
⚠ Please check your overprint settings			

0891604/03 SRB/BIH/MK/BY/UA GB/AP

stay•safe

balance

4.25% Glucose

1.25 mmol/l Calcium

Ca ²⁺	1.25	mmol/l/ммоль/л	2000 ml/мл x 4
Na ⁺	134	mmol/l/ммоль/л	
Mg ²⁺	0.5	mmol/l/ммоль/л	
Cl ⁻	100.5	mmol/l/ммоль/л	
Gluc.	235.8	mmol/l/ммоль/л	

pH ≈ 7.0	
(S)-Laktat / (S)-laktat / (C)-Лактат / (S)-Лактат / (S)-Lactate:	35 mmol/l / ммоль/л
Teorijska osmolarnost / Teor. osmolar. / Теор. осмолар. / Теор. осмолар. / Теорет. осмол. / Theor. osmolar.:	509 mosm(mOsm)/l / мОсм/л

Дата производства / Дата виробництва / date of manufacturing:

Važi do / Рок на травње / Срок годности / Придатний до / EXP:

Broj serije / Серија / Серия / Seria / Lot:

Faller PACKAGING August Faller GmbH & Co. KG Güldenhausen 22 D-79650 Schopfheim T +497622 666989-0 www.faller-packaging.com		Printing colors: Black PANTONE 1797 PANTONE Cool Gray 6 BS-Lack Technical colors: Online-Druck Kontur	One-up executed 10.06.2021 / H.Zilk Double-checked Date/Signature Winding direction: Outside/End first ➡ Proof sheet no.: 2	Release notes: ☐ Released for printing ☐ Released for printing after correction ☐ New proof Binding: ☐ Text ☐ Size ☐ Varnish area ☐ Varnish entire surface ☐ Color combination This proof is not color-binding. Date/Signature
Client: Fresenius Medical Care D - GmbH Item No.: 0891604 Product: balance 4.25 Glucose 1.25 Calcium 4 x 2000 ml stay safe LC6 Size/Corner: 130,00 x 530,00 mm / 2,00 mm ZDB/KAUF: 20130158-03 / 40342130-20 Braille: BS400098319 Code: EAN 4046241113815		Please note: This file has been edited with utmost care and was subject to internal checks. However, the handling of data always involves a certain degree of risk and the impossibility of error cannot be guaranteed. We therefore recommend to check the PDF file thoroughly, August Faller GmbH & Co. KG assumes no liability for errors discovered after approval.		
Please check your overprint settings				



Y1LD123

balance 4.25% glucose, 1.25 mmol/l calcium